Roger Chartier

# Publications

## Livres

- *L'Education en France du XVIe au XVIIIe siècle*, Paris, SEDES, 1976 (avec D. Julia et M. M Compère).
- *La Nouvelle Histoire*, codirection avec J. Le Goff et J. Revel, Paris, Retz, 1978.
- *Figures de la gueuserie*, Paris, Montalba, Bibliothèque bleue, 1982.
- *Histoire de l'Edition Française*, codirection avec H.J. Martin, Paris, Promodis, 1982-1986, 4 tomes ; réédition, Paris, Fayard/Cercle de la Librairie, 1989-1991, 4 tomes.
- *Représentation et vouloir politique. Autour des Etats Généraux de 1614*, codirection avec D. Richet, Paris, Editions de l'E.H.E.S.S., 1982
- *Figure della furfanteria, Marginalità e cultura popolare in Francia tra Cinque e Seicento*, Rome, Istituto della Enciclopedia Italiana, 1984.
- *Pratiques de la lecture*, sous la direction de R. Chartier, Marseille, Rivages, 1985 (tr. japonaise : Pratiques de la lecture, sous la direction de Roger Chartier, Tokyo, Misuzu Shobo, 1992) ; réédition, Paris, Editions Payot et Rivages, Petite Bibliothèque Payot, 1993 (tr. portugaise: Práticas da leitura, São Paulo, Estação Liberdade, 1996, tr. espagnole : Prácticas de la lectura, La Paz, Plural, 2002.
- *Histoire de la vie privée*, sous la direction de Philippe Ariès et Georges Duby, tome 3, De la Renaissance aux Lumières, volume dirigé par R. Chartier, Paris, Editions du Seuil, 1986 (tr. italienne : La vita privata dal Rinascimento all''Illuminismo, Bari, Editori Laterza, 1987 ; tr. anglaise : A History of Private Life, III, Passions of the Renaissance, tr. Arthur Goldhammer, Cambridge, Mass., et Londres, The Belknap Press of Harvard University Press, 1989 ; tr. espagnole : Historia de la vida privada, tr. M.A. Concepción Martin Montero, tomo 3, Del Renacimiento a la Ilustración, Madrid, Taurus, 1989 ; tr. néerlandaise : Geschiedenis van het persoonlijk leven, Van de renaissance tot de Verlichting, Amsterdam, Agon, 1989 ; tr. Portugaise : História da vida privada, Volume 3, Do Renascimento ao Século das Luzes, Lisbonne, Ediçoes Afrontamento, 1990 ; tr. brésilienne : História de la Vida Privada, 3, Da Renascença ao Século das Luzes, Sao Paulo, Companhia das Letras, 1991 ; tr. allemande : Geschichte des privaten Lebens, Volume 3 : Von der Renaissance zur Aufklärung, tr. Holger Fliessbach und Gabriele KrügerWirrer, FrancfortsurleMain, S. Fischer, 1991, tr. polonaise : Historia zycia prywatnego, Tom 3 Od renesansu do oswiecenia, Wroclaw, Zaklad Narodowy im. OssolinskichWydawnictwo, 1999).
- *Les Universités européennes du XVIe au XVIIIe siècle*, Histoire sociale des populations étudiantes, tome I, Etudes rassemblées par D. Julia, J. Revel et R. Chartier, Paris, Editions de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1986.
- *Lectures et lecteurs dans la France de l'Ancien Régime*, Paris, Editions du Seuil, 1987 (tr. anglaise : The Cultural Uses of Print in Early Modern France, tr. Lydia G. Cochrane, Princeton, Princeton University Press, 1987 ; tr. italienne : Letture e lettori nella Francia di Antico Regime, tr. Giovanna Astorri et Raffaella Comaschi, Turin, Giulio Einaudi editore, 1988 ; tr. allemande : Lesewelten. Buch und Kektüre in der frühen Neuzeit, tr. Brita Schleinitz und Ruthard Stäblein, Francfort / New York, Campus Verlag et Paris, Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1990 ; tr. espagnole : Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna, tr. Mauro Armiño, Madrid, Alianza Editorial, 1993 ; tr. japonaise : Lectures et lecteurs dans la France d'Ancien Régime, Tokyo, Misuzu Shobo, 1994 ; tr. roumaine: Lecturi si cititori în Franta Vechiului Regim, tr. Maria Carpov, Bucarest, Editura Meridiane, 1997).

- *Les Usages de l'Imprimé (XVeXIXe siècle)*, sous la direction de Roger Chartier, Paris, Fayard, 1987 (tr. anglaise : The Culture of Print. Power and the Uses of Print in Early Modern Europe, 15th19th Centuries, Roger Chartier ed., tr. Lydia Cochrane, Cambridge, Polity Press, et Princeton, Princeton University Press, 1989; tr. portugaise : As Utilzaçoes do Objecto Impresso (Séculos XVXIX), Direcção de Roger Chartier, tr. Ida Boavida, Alges, 1998)
- *Cultural History. Between Practices and Representations*, tr. Lydia G. Cochrane, Cambridge, Polity Press, et Ithaca, Cornell University Press, 1988 (tr. portugaise : A História Cultural entre Práticas e Representações, tr. Maria Manuela Galhardo, Lisbonne, Difel, 1988 ; tr. italienne : La rappresentazione del sociale. Saggi di storia culturale, tr. Andrea Carlino et Pippo Vitiello, Turin, Bollati Boringhieri, 1989 ; tr. allemande : Die unvollendete Vergangenheit. Geschichte und die Macht der Weltauslegung,. tr. Ulrich Raulff, Berlin, Verlag Klaus Wagenbach, 1989 ; tr. espagnole : El Mundo como representación.Estudios sobre historia cultural, tr. Claudia Ferrari, Barcelone, Gedisa Editorial, 1992).
- *Les Origines culturelles de la Révolution française*, Paris, Editions du Seuil, 1990, réédition de poche , Editions du Seuil, 2000 (tr. anglaise : The Cultural Origins of the French Revolution, tr. Lydia G. Cochrane, Durham et Londres, Duke University Press, Bicentennial Reflections on the French Revolution, 1991 ; tr. italienne : Le Origini culturali della Rivoluzion francese, tr. Giorgio Viano Marogana, RomaBari, Editori Laterza, 1991 ; tr. japonaise : Les origines culturelles de la révolution française, tr. Yoshihiro Matsuura, Tokyo, Iwanami Shoten, 1994 ; tr. allemande : Die kulturellen Ursprünge der Französischen Revolution, tr. Klaus Jöken, Francfortsurle Main, Campus, 1995 ; tr. espagnole : Espacio público, crítica y desacralización en el siglo XVIII. Los orígenes culturales de la Revolución francesa, tr. Beatriz Lonné, Barcelone, Editorial Gedisa, 1995 ; tr. coréenne : Les origines culturelles de la Révolution française, tr. Baik Inho, Ilweolseogak Publishers, 1998, tr. russe : Les origines culturelles de la Révolution française, Moscou, Editions Iskusstovo, 2001, 255 p. ; tr. estonienne : Prantuse revolutsiooni kultuurilised lätted, tr. Marvi Järve, Tallin, Varrak, 2002, 295 p).
- *La Correspondance. Les usages de la lettre au XIXe siècle*, sous la direction de Roger Chartier Paris, Fayard, 1991 (tr. anglaise partielle Correspondence. Models of LetterWriting from the Middle Ages to the Nineteenth Cetury, tr. Christopher Woodall, Cambridge, Polity Press, 1997).
- *L'Ordre des* livres, Lecteurs, auteurs, bibliothèques en Europe entre XIVe et XVIIIe siècle, Aix-en-Provence, Alinéa, 1992, (tr. japonaise : L'ordre des livres, Tokyo, E.H.E.S.S., Bibliothèque des Histoires, 1993 ; tr. anglaise : The Order of Books. Readers, Authors, and Libraries in Europe between the Fourteenth and Eigteenth Centuries, tr. Lydia G. Cochrane, Cambridge, Polity Press, et Stanford, Stanford University Press, 1994 ; tr. italienne : L'ordine dei libri, tr. Margherita Botto, Milano, Il Saggiatore, 1994 ; tr. brésilienne : A Ordem dos livros. Leitores, autores e bibliotecas na Europa entre os séculos XIV e XVIII, tr. Mary del Priore, Brasília, Editora Universidade de Brasília, 1994 ; tr. espagnole : El orden de los libros, Lectores, autores y bibliotecas en Europa entre los siglos XIV y XVIII, tr. Viviana Ackerman, Prólogo de Ricardo García Cárcel, Barcelona, Gedisa Editorial, 1994 ; tr. suédoise : Böckernas ordning. Läsare, färfattare och bibliotek i Europa mellan 1300tal och 1700tal, tr. Jan Stolpe, Göteborg, Anamma, 1995).
- *L'histoire culturelle de la lecture. Textes, livres, lectures*, Tokyo, Shinyosha, 1992 (en japonais).
- *Forms and Meanings. Texts, Performances, and Audiences from Codex to Computer*, Philadelphie, University of Pennsylvania Press, 1995 (tr. italienne : Cultura scritta e

società, tr. Alessandro Serra, Milan, Edizioni Sylvestre Bonnard, 1999 ; tr. portugaise : Formas e sentido. Cultura escrita : entre distinção e apropiação, tr. Maria de Lourdes et Meirelles Matencio, Campinas, Associação de Leitura do brasil et Mercado de Letras, 2003, 167 p.).

- *Wege zu einer neuen Kulturgeschichte*. Mit Beiträgen von Rudolf Vierhaus und Roger Chartier, Göttinger Gespräche zur Geschichtswissenschaft, Göttingen, Wallstein Verlag, 1995 .
- *Sociedad y escritura en la Edad Moderna. La cultura como apropiación*, tr. Palomas Villegas y Ana García Bergua, México, Instituto Mora, 1995.
- *Storia della lettura nel mondo Occidentale*, sous la direction de Guglielmo Cavallo et Roger Chartier, Rome, Editori Laterza, 1995 (éd. fr : Histoire de la lecture dans le monde occidental, Editions du Seuil, 1997; tr. espagnole : Historia de la lectura en el mondo occidental, Madrid, Taurus, 1998; tr. portugaise: História da leitura no Mundo occidental, São Paulo,Editora Atica, 1998-99; tr. allemande : Die Welt des Lesens. Von der Schriftrolle zum Bidschirm, Frankfurt/New York, Campus Verlag / Paris, Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1999, tr. anglaise : A History of Reading in the West, Cambridge, Polity Press, 1999, tr. hongroise: Az olvasás kultúrtörténete a nyugati világban, Budapest, Balassi Kiadó, 2000; r. japonaise).
- *Histoires de la lecture. Un bilan des recherches*, sous la direction de Roger Chartier, Paris, IMEC Editions et Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1995 .
- *Culture écrite et société. L'ordre des livres (XIVe-XVIIIe siècles)*, Paris, Albin Michel, 1996, 245 p.
- *Escribir las prácticas. Foucault, de Certeau, Marin*, tr. Horacio Pons, Buenos Aires, Manatial, 1996, 127 p.
- *Sciences et langues en Europe*, sous la direction de Roger Chartier et Pietro Corsi, Paris, Centre Alexandre Koyré, CID, 1996.
- *Colportage et lecture populaire. Imprimés de large circulation en Europe XVIe-XIXe siècles*, sous la direction de Roger Chartier et HansJürgen Lüsebrink, Paris, IMEC Editions et Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 1996
- *Le livre en révolutions. Entretiens avec Jean Lebrun*, Paris, Editions Textuel, 1997, 160 p. (tr. portugaise A aventura do livro o leitor ao navegador. Conversações com Jean Lebrun, São Paulo, Editora Unesp, 1998).
- *Pluma de ganso, libro de letras, ojo viajero*, Mexico, Universidad Iberoamericana, 1997, 116 p.
- *Au bord de la falaise. L'histoire entre certitude et inquiétude*, Paris, Albin Michel, 1998 (version anglaise : On the Edge of the Cliff. History, Language, and Practices, tr. Lydia Cochrane, Baltimore et Londres, The Johns Hopkins University Press, 1997, tr. turque: Yeniden Geçmis. Tarih, Yazili Kültür, Toplum, tr. Lale Arslam, Ankara, Dost, 1998, tr. portugaise : A beira da falésia : a história entre incertezas e inquietude, tradução Patrícia Chittoni Ramos, Porto Alegre, Editora da UniversidadeFederal do Rio Grande do Sul, 2002, 277 p.).
- *Cultura escrita, literatura e historia. Coacciones transgredidas y libertades restringidas*. Conversaciones con Roger Chartier, Edición de Alberto Cue, México, Fondo de Cultura Económica, 1999, 271 p.
- *Publishing Drama in Early Modern Europe, The Panizzi Lectures* 1998, London, The British Library, 1999, 73 p. (tr. italienne In scena e in pagina. Editoria e teatro in Europa tra XVI e XVIII secolo, traduzione Alessandro Serra, Milan, Edizioni Sylvestre Bonnard, 2001, 108p., tr. portugaise : Do palco à página. Publicar teatro e ler romances na época moderna(séculos XVIXVIII), tradução de Bruno Feitler, Rio de Janeiro, Casa de Palavra, 2002, 128 p.)

- *Le Jeu de la règles. Lectures*, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, 2000, 287 p. *El juego de las reglas: lecturas*, Traducción de Mirtha Rosenberg et Cristina Sardoy, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2000, 301 p.
- *Entre poder y placer: Cultura escrita y literatura en la Edad moderna*, Traducción de Maribel García Sánchez, Alejandro Pescador, Horacio Pons et María Condor, Madrid, Ediciones Cátedra, 2000, 217 p.
- *Las revoluciones de la cultura escrita. Diálogo e intervenciones*, Traducción de Alberto Luis Bixio, Barcelona, Gedisa, 2000, 183 p.
- *Les métamorphoses du livre / A könyv metamorfózisai*, Budapest, Institut Français de Budapest, 2001, 22 p. (en français et en hongrois).
- *Os desafios da escrita*, tradução Fulvia M. L. Moretto, São Paulo, Editora UNESP, 2002, 145 p.
- *Formas e sentido. Cultura escrita : entre distinção e apropiação*, tradução Maria de Lourdes et Meirelles Matencio, Campinas, Associação de Leitura do Brasil et Mercado de Letras, 2003, 167 p.
- *Leituras e leitores na França do Antigo Regime*, São Paulo, Editora Unesp, 2003.
- *Identités d'auteur dans l'Antiquité et la tradition européenne*, Edité par Claude Calame et Roger Chartier, Grenoble, Editions Jérôme Millon, 2004 (contribution : « La parole ailée et sacrée », p. 69-76).
- *Inscrire et effacer. Culture écrite et littérature (XI^e^-XVIII^e^ siècle)*, Paris, Gallimard et Le Seuil, Collection "Hautes Etudes", 2005, 209 p.
- *El presente pasado. Escritura de la historia, historia de lo escrito*, Mexico, Universidad Iberoamericana, 2005, 223 p.

**Articles 2001-2003**

- « Uma crise da História? A historia entre narração e conhecimento », *Fronteiras do Milênio*, Sandra Jatahy Pesavento Organizadora, Porto Alegre, Editora da Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 2001, p. 115-140.
- « Passé et avenir du livre », *Qu'est-ce que la culture ?*, sous la direction d'Yves Michaud, Université de tous les savoirs, volume 6, Paris, Editions Odile Jacob, 2001, p. 394-403.
- « Hamlet 1676. Les temps de l'œuvre », *Le Temps des œuvres. Mémoire et préfiguration*, sous la direction de Jacques Neefs, Vincennes, Presses Universitaires de Vincennes, 2001, p. 143-154.
- « Gutenberg vu de l'Est », *Identités, marges, médiations. regards croisés sur la société japonaise*, Actes des trois tables rondes franco-japonaises 1997-1998, édités par Jean-Pierre Berthon, Anne Bouchy, Pierre-François Souyri, Paris, Ecole française d'Extrême-Orient, 2001, p. 156-161.
- « Ecriture, publication et lecture dans l'*Encyclopédie* », *L'Encyclopédie. Du réseau au livre et du livre au réseau*, Textes réunis et présentés par Robert Morrissey et Philippe Roger, Paris, Honoré Champion, 2001, p. 59-71.
- « Figures de l'auteur » et « Communautés de lecteurs », *L'histoire du livre/ Le livre dans l'histoire*, sous la direction de Ani Gergova et Krassimira Daskalova, Presses de l'Université de Sofia, 2001, p. 216-240 et p. 285-299 (en bulgare).
- « Intervention », A*uctor et Auctoritas. Invention et conformisme dans l'écriture médiévale*, Actes du colloque tenu à l'Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines (1416 juin 1999) réunis sous la direction de Michel Zimmermann, Paris, Ecole des Chartes, 2000, p. 573-581.

- « Les pratiques épistolaires aux XVIe et XVIIIe siècles », *Histoire de l'écriture. De l'idéogramme au multimedia*, sous la dir. d'Anne-Marie Christin, Paris, Flammarion, 2001, p. 320-321.
- « Kálmán Benda, historien des partages et des pratiques culturelles », R*encontres intellectuelles franco-hongroises. Regards croisés sur l'histoire et la littérature*, sous la dir. De Péter Sahin-Tóth, Budapest, Colegium Budapest, 2001, p. 127-131.
- « Cultural History" et "Public Sphere: Eighteenth Century History », *International Encyclopedia of the Social and Behavorial Sciences*, sous la dir. de Neil J. Smelser et Paul B. Baltes, Amsterdam, Elsevier, 2001, p. 3075-3081 et p. 12590-12594.
- « El manuscritio en la época del impreso. Lecturas y reflexiones », L*a cultura del libro en la edad moderna. Andalucía y América*, sous la dir. de Manuel Peña Díaz, Pedro Ruiz Pérez, Julián Solana Pujalte, Cordoue, Servicio de Publicaciones Universidad de Córdoba, 2001, p. 21-35.
- « Afterwords: Materiality and Meaning », *Word & Image*, Volume 17, Numbers 1 & 2, January-June 2001, p. 181-183.
- « La conscience de la globalité (commentaire) », Annales. Histoire, Sciences Sociales, n°1, janvier-février 2001 p. 119-123.
- « ¿Muerte o transfiguración del lector », *Revista de Occidente*, n° 239, Marzo 2001, p. 72-86.
- « Culture écrite et littérature à l'âge moderne », *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, n° 45, juillet-octobre 2001, p. 783-802.
- « A szerzö alakjai », *Vulgo. bölcseleti folyórat*, n° 345, 2001, p. 300-319.
- « L'auteur entre le manuscrit médiéval et le texte électronique. Entretien avec Roger Chartier », *Brouillons d'écrivains*, sous la direction de Marie-Odile Germain et de Danièle Thibault, Paris, Bibliothèque Nationale de France, 2001, p. 14-18.
- « Lenguas y lecturas en el mundo de la comunicacion digital », *Literae. Cuadernos sobrecultura escrita*, I, 2001, p. 53-59.
- « Introduction à la société de cour de Norbert Elias », *Mutûn 'asriyyria fil'ulûm alijtimâ'iyya*, n° 2, 2001, p. 125 (en arabe).
- « Un livre fondateur », *Revista portuguesa de História do livroe da edição*, IV, n°8, 2001, p. 47-66.
- « Poderes de la escritura, escritura del poder », *Annales de Historia Antigua, Medieval y Moderna*, Buenos Aires, n° 34, 2001, p. 145-160 (avec Marta Madero).
- « La historia, entre relato y conocimiento », *Historia y Espacio*, n° 17 (enero-junio de 2001), p. 185-206.
- « El futuro del libro y el libro del futuro. Una conversación entre Roger Chartier y Antonio Rodríguez de las Heras ", Literae. Cuadernos sobre cultura escrita, I, 2001, p. 11-40.
- « Un debate histórico entre diarios y libros », *Prologue a Roberto Madero, El Origen de la historia*. Sobre el debate entre Vincente Fidel López y Bartolomé Mitre, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2001, p. 11-17.
- « Labourers and Voyagers: from the Text to the Reader » et « The Practical Impact of Writing », *The Book History Reader*, sous la dir. de David Finkelstein et Alistair McCleery, Londres et New York, Routledge, 2002, p. 4758 and p. 118-142.
- « New Cultural History », *Kompass der Geschichtswissenschaft. Ein Hanbuch*, sous la dir. de von Joachim Eibach et Günther Lottes, Göttingen, Vendenhoeck & Ruprecht, 2002, p. 193-205.
- « Don McKenzie and Don Quixote in the Printing House », *Books and Bibliography. Essays in Commemoration of Don McKenzie*, Edited by John Thompson, Wellington,

Victoria University Press, 2002, p. 19-35.

- « Cuatro siglos de lectura popular », *La lectura en España. Informe 2002*, sous la dir. de José Antonio Millán, Madrid, Federación de Gremios de Editores de España, 2002, p. 27-44.
- « '*Coppied onely by the eare*' : le texte de théâtre entre la scène et la page au XVIIe siècle », *Du spectateur au lecteur. Imprimer la scène aux XVIe et XVIIe siècles*, Larry F. Norman, Philippe Desan, Richard Strier (eds.), Fasano, Schena Editore, et Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, 2002, p. 31-53.
- « La ligne Saint-Malo-Genève", Les lieux de mémoire, sous la direction de Pierre Nora, Tokyo, Iwanami Shoten, 2002, p. 393434 (en japonais).
- « Ancien Régime typographique », « Bibliothèque bleue », « Colportage, littératures de », *Dictionnaire encyclopédique du Livre*, sous la dir. de Pascal Fouché, Daniel Péchoin et Philippe Schuwer, Paris, Editions du Cercle de la Librairie, 2002, p. 92-94, p. 294-295 et p. 578-581.
- « Georges Dandin ou le social en représentation », *Sur la piste des OPNI (Objets politiques non identifiés)*, sous la direction de Denis-Constant Martin, Paris, Karthala, 2002, p. 207-254.
- « Property and Privilege in the Republic of Letters », *Daedalus*, Spring 2002, p. 60-66.
- « La conscience de la globalité », *Shiso*, n° 5, 2002, p. 117-123 (en japonais).
- « 'The Oldest Hath Borne Most'. Response to Daniel Gordon », *French Politics, Culture & Society*, Volume 20, n° 1, Spring 2002, p. 95-99.
- « Pierre Bourdieu ou l'exercice de la libido sciendi », *Iichiko*, 75, Summer 2002, p. 24-29.
- « 'Nova kulturna zgodovina", Casopis za krypton znanosti, 207208, 2002, p. 13-26.
- « Histoire intellectuelle et histoire des mentalités. Une double réévaluation », *Saitama University Review*, Vol. 38, n° 1, 2002, p. 333 (en japonais).
- « Privado/público. Reflexiones historiográficas sobre una dicotomía », *Pasajes. Revista de pensamiento contemporáneo*, 9, 2002, p. 6372.
- « El pasado en el presente », Pasajes. Revista de pensamiento contemporáneo, 9, 2002, p. 144-150.
- « Pierre Bourdieu e a história", Topoi, 4, 2002, p. 139-157.
- « Tekstna kritika in kulturna zgodovina. Tekst in glas, XVIXVIII stoletje », « Preteklost in prhodnost knjige », et « Bralci in branja v dobi elektronske tekstualnosti », *Monitor ISH*, vol. IV, n°14, 2002, p. 111-141.
- « Création littéraire et médiation éditoriale », *Cahiers Charles V*, n° 32, Histoire(s) de livres. Le livre et l'édition dans le monde anglophone, 2002, p. 7-13.
- « Préfacio.A propiedade e o privilégio » à *Denis Diderot, Carta sobre o comércio do livro*, Rio de Janeiro, Casa de Palavra, 2002, p. 9-27.
- « Les Capucins de Maragnan » Préface à Andrea Daher, *Les singularités de la France Equinoxiale. Histoire de la mission des pères capucins au Brésil (1612-1615)*, Paris, Honoré Champion, 2002, p. 13-23.
- « Foucault's Chiasmus : Authorship between Science and Literature in the Seventeenth and Eighteenth Centuries », *Scientific Authorship. Credit and Intellectual Property in Science*, Edited by Mario Baiagioli and Peter Galison, New York et Londres, Routledge, 2003, p. 13-31.
- « Lecteurs et lectures à l'âge de la textualité électronique » *Texte. Le texte à l'heure de l'Internet*, sous la direction de Gloria Origgi et Noga Arikha, Paris, Bibliothèque Publique d'Information, Centre Georges Pompidou, 2003, p. 17-50.
- « La sociedad liberal : rupturas y herencias », *Orígenes culturales de la sociedad liberal (España siglo XIX)*, Jesús A. Martínez Martín (ed.), Madrid, Biblioteca Nueva / Editorial

Complutense, 2003, p. 273-286.

- « From Mechanical Reproduction to Electronic Representation », Mapping Benjamin. The Work of Art in the Digital Age, Edited by Hans Ulrich Gumbrecht and Michaeal Marrinan, Stanford, Stanford University Press , 1993, 109-113.
- « Lenguas y lecturas en el mundo digital », *Studia Silensia*, XXVII, 2003, p. 21-33.
- « Révolutions de l'écrit et mutations des bibliothèques », *Hors-Texte. Bulletin de l'AGBD*, Genève, mars 2003, n° 69, p. 8-16.
- « La nouvelle histoire culturelle existe-t-elle ? », *Cahiers du Centre de Recherches Historiques*, n° 31, Regards sur l'histoire culturelle, Avril 2003, p. 13-24.
- « Nota Preliminar. La propiedad y el privilegio », Préface à *Denis Diderot, Carta sobre el comercio de libros*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2003, p. 7-29.
- "Mulheres de papel », Préface à Lilian de Lacerda, Album de leitura. Memórias de vida, histórias de leitoras, São Paulo, Editora UNESP, 2003, p. 17-24.
- « Foucault's Chiasmus : Authorship between Science and Literature in the Seventeenth and Eighteenth Centuries », *Scientific Authorship. Credit and Intellectual Property in Science*, Edited by Mario Baiagioli and Peter Galison, New York et Londres, Routledge, 2003, p. 13-31.
- « Lecteurs et lectures à l'âge de la textualité électronique », *Texte. Le texte à l'heure de l'Internet*, sous la direction de Gloria Origgi et Noga Arikha, Paris, Bibliothèque Publique d'Information, Centre Georges Pompidou, 2003, p. 17-50.
- « La sociedad liberal : rupturas y herencias », Orígenes culturales de la sociedad liberal (España siglo XIX) », Jesús A . Martínez Martín (ed.), Madrid, Biblioteca Nueva / Editorial Complutense, 2003, p. 273-286.
- « From Mechanical Reproduction to Electronic Representation », *Mapping Benjamin. The Work of Art in the Digital Age*, Edited by Hans Ulrich Gumbrecht and Michael Marrinan, Stanford, Stanford University Press , 2003, p. 109-113.
- « La 'nouvelle' histoire culturelle », *Homo Historicus. Essays in Memory of Yuri Bessmertny*, Moscou, Nauka, 2003, p. 271-284 (en russe).
- « El concepto del lector moderno », *Historia de la edición y de la lectura en España 14721*914, Bajo la dirección de Víctor Infantes, François Lopez, JeanFrançois Botrel, Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003, p. 142-149.
- « Le monde économique à l'envers », Travailler avec Bourdieu, sous la direction de Pierre encrevé et RoseMarie Lagrave, Paris, Flammarion, 2003, p. 249-255.
- « O tempo das dúvidas », *Leituras em História*, André Luz Joanilho, Claudio DeNipoti (org.), Curitiba, Aos Quatro Ventos, 2003, p. 3-13.
- « Les chartes de mariage et les usages de l'imprimé », *Les Chartes de mariage*, Lyon, Musée de Gadagne, 2003, p. 61-67
- « Lenguas y lecturas en el mundo digital », *Studia Silensia*, XXVII, 2003, p. 21-33.
- « Révolutions de l'écrit et mutations des bibliothèques", *HorsTexte. Bulletin de l'AGBD*, Genève, mars 2003, n° 69, p. 8-16.
- « La nouvelle histoire culturelle existetelle ? », *Cahiers du Centre de Recherches Historiques*, n°31, Regards sur l'histoire culturelle, Avril 2003, p. 13-24.
- « La société, l'histoire et les pratiques », *Iichiko*, Autumn 2003, p. 95-107.
- « De Alejandría a Angelópolis. Bibliotecas de piedra y bibliotecas de papel », *Artes de Mé*xico, 68, 2003, p. 25-29.
- « Czy ksiazki wywoluja rewolucje ? », *Rubikon*. Kwartalnik Naukowy, 2003, nr. 14, p. 45-66.
- « Ocio y vida cotidiana en el mundo hispánico de la Modernidad », *Pedralbes. Revista d'Història Moderna*, Any XXIII, Núm 23I, p. 21-38.

- « Nota Preliminar. La propiedad y el privilegio », Préface à Denis Diderot, Carta sobre el comercio de libros, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2003, p. 7-29.
- « Mulheres de papel », Préface à Lilian de Lacerda, *Album de leitura. Memórias de vida, histórias de leitoras*, São Paulo, Editora UNESP, 2003, p. 17-24.
- « Gens à histoire, gens sans histoire. Dialogue avec Pierre Bourdieu », *Nouvelle Revue Littéraire*, n° 60, 2, 2003, p. 70-84 (en russe).
- « The Text Between the Voice and the Book », *Voice, Text, Hypertext. Emerging Practices in Textual Studies*, Edited by Raimonda Modiano, Leroy F. Searle, and Peter Shillingsburg, Seattle, Walter Chapin Simpson Center for the Humanities, in association with The University of Washington Press, 2004, Seattle, p. 54-71.
- « A história da vida privada, vinte anos depois », *Os espaços de sociabilidade na IberoAmérica (sécs. XVIXIX)*, Coordenação de Maria Graça A. Mateus Ventura, Lisboa, Edições Colibri / Instituto de Cultura IberoAtlântica, 2004, p. 41-56.
- « Ecriture et mémoire. Le 'librillo' de Cardenio », *La Question du lecteur*, XXXI$^{e}$ Congrès de la Société des Hispanistes Français, mai 2003, sous la direction de Louise BénatTachot et Jrean Vilar, MarnelaVallée, Ambassade d'Espagne et Presses Universitaires de MarnelaVallée, 2004, p. 65-84.
- « La Europa castellana durante el tiempo del *Quijote* », *España en tiempos del Quijote*, Antonio Feros y Juan Gelabert (dirs.), Madrid, Taurus Historia, 2004, p. 129-158.
- « Langues, livres et lectures entre l'imprimé et le numérique », *Tisser le lien social. Florilège de dix années de conférences à la Maison des Sciences de l'Homme AngeGuépin*, Textes réunis par Alain Supiot, Paris, Editions de la Maison des Sciences de l'Homme, 2004, p. 287-302.
- « Les plus vieux ont le plus souffert ». réponse à Daniel Gordon », *Norbert Elias et l'anthropologie*, sous la direction de Sophie Chevalier et JeanMarie Privat, Paris, CNRS Editions, 2004, p. 217-221.
- « Texte et tissu. Les dessins d'Anzoletto et la voix de la navette », *Actes de la Recherche en Sciences Sociales*, 154, Septembre 2004, p. 10-23.
- « L'écrit à l'écran: un livre de sable », *Xenopoliana.Buletinul Fundatiei Academice A. D. Xe*nopol, XII, 14, Iasi, 2004, p. 9-20.
- « Language, Books, and Reading from the Printed Word to the Digital Text », *Critical Inquiry*, "Arts of Transmission", Edited by James Chandler, Arnold I. Davidson et Adrian Johns, Volume 31, Number 1, Autumn 2004, p. 133-152.
- « Editer Shakespeare (1623-2004) », *Ecdotica*, 1, 2004, p. 7-23.
- « A 'nova' história cultural existe ? », *Cultura. Revista de História e Teoria das Ideias*, Vol. XVIII, II Série, 2004, p. 9-22.
- « Hamlet's Tables and the Technologies of Writing in Renaissance England », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 55, Number 4, 2004, p. 379-419 (avec Peter Stallybrass, J. Franklin Mowery et Heather Wolfe).
- « Foreword », à *Fernando Bouza, Communication, Knowledge and Memory in Early Modern Spain*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2004, p. IX-XVI.
- « Lecture », *Dictionnaire encyclopédique du Livre*, sous la dir. de Pascal Fouché, Daniel Péchoin et Philippe Schuwer, Paris, Editions du Cercle de la Librairie, 2005, p. 707-709.
- « L'ordre des discours, l'archive et la mémoire du web », *Les Nouveaux Dossiers de l'Audiovisuel*, n° 5, JuinJuillet 2005, p. 36-39.
- « Historias sin fronteras. Braudel y cervantes », Cultura Escrita & Sociedad, n° 1, 2005, p. 143-157.
- « Bodeni järve ratsanik », Préface à Norbert Elias, *Tsiviliseerumisprotsess. Sostsiogeneetilised ja psühhogeneetilised uurimused*, Tallin, Varrak, 2005, p. 11-22.

- « Un humanista entre dos mundos : Don McKenzie », Préface à D. F. McKenzie, *Bibliografía y sociología de los textos*, Madrid, Akal, 2005, p. 5-18.